

### 令莫言怀念的 文学批评 去哪了

本报记者 许亚薇 吉祥

**持坊 基期次** 2014.12.20

在当天上午出席,多数时车车当天上午出席,多数时车车当天上午出时,多数时车里期文学大讲堂时,多数时在1988年9月那场为他而开的作品研讨会时,表现出了多。33岁。3年的1985年,他刚凭借《透明的红萝卜》一举成名,当文坛都在震惊于一位文学天才的诞生时,莫言又在1986年推出中篇小说《红高粱》。

此后,莫言一直保持着旺盛的信力。1988年初,他推出长伯力。1988年初,他推出长篇小说《天堂蒜薹之歌》,这浩浩是日后得到著名汉学家家。1988年9月,国内50多位专家、学者聚进产到月,国内50多位专家、学者保护,是言老家高,召也少不要有公会。当然,会议也少年年年,其一个时候我33岁,正是人生好年华。"

研讨会开得热闹,但在与会的贺立华教授眼里,莫言如此的究立华教授眼里,莫言如此的笔名一样,多数时候只是认真声。取专家的评论和建议,并不作声。山东大学副校长陈炎至今记得烈口,"白天讲我们对他的看法烈力,"白天讲我们听他讲,讲他自己理解,晚上我们听他讲,讲他怎么挨饿,讲他怎么偷看闲书,讲他怎么到部队。"

研讨会开了3天,预算5000 多元钱,这笔"巨款"让莫言和组 织者愁得抓耳挠腮,最后是莫言 找到高密一位领导,请他出面才 解决了经费问题。"现在,别说 5000 元,5万元也不算是一个问 题。"已是诺贝尔奖得主的莫言再 也不用为研讨会的经费犯难,但 当年研讨会热烈的气氛只能成 为回忆了。会议的诸多场景现在 仍时不时在他的脑海中"活灵活 现":大家并不是都在表扬,也有 很多人批评,"而且有很多人提 出了尖锐的批评"。让莫言印象 深刻的是一位老批评家,他对莫 言提出了"非常尖锐的批评",被 批评的莫言不觉得这是冒犯,也 没有视之为对他作品的亵渎。相 反,他"认为这种批评非常有价 "。在他看来,"只有在一个受 尊重的、具有学术氛围的研讨会 上,大家才可以讲出一系列很真

研讨会结束后,《文史哲》杂

 全否定性的、抨击性的"酷评", "看上去很尖锐,其实很偏执"。

巨大的反差之下,马兵怀念 起上世纪80年代的文学批评氛 围。从"文革"中走出的众多老作 家重拾笔和纸,继续着文学创作; 莫言、余华、苏童、韩少功等文学 青年才俊也不甘示弱,佳作不断。 "当时文学批评的氛围也非常好, 批评家和作家互相促进。"最令马 兵津津乐道的是,30年前的1984 年12月,一批当时最为活跃的作 家、评论家聚首杭州,围着煤炉 讨论着小说"写什么"以及"怎么 写"。在这场名为"新时期文学回 顾与预测"的务虚会议上,"寻根 文学"这一概念萌芽,如今,"寻 根文学"已经成为一个时代文学 史的注脚。30年前的这场会议也 因其重要影响,日后被简称"杭 州会议"

"改变文学批评现状的关键,是要重建批评伦理。"马兵说,这需要向前辈们学习。

# 勒克莱济奥近照 (杨云雷 ) 摄)

## "世界公民"勒克莱齐奥

用勒克莱齐奥老友许钧教授的话说,勒克莱齐奥"很潮,很酷"。16 日上午,这位 74岁的诺贝尔文学奖得主出席与莫言的对话活动,黑色外套搭配蓝色牛仔裤,给人的第一印象是比实际年龄年轻许多。

》 这是勒克莱齐奥与莫言的第二次见面,今年8月中旬他与莫言在西安一起出席活动,莫言全程被四方来访者包围,在当地媒体的报道里,勒克莱齐奥却"很清闲"。显然,这位外国作家的"辨识度"并不高。不过,在中国的文学圈里,勒克莱齐奥已经是一位老熟人了。早在1983年,勒克莱齐奥的《沙漠的女儿》就由湖南人民出版社出版,这也是他第一部被引进中国的作品。2011年,在获得诺贝尔文学奖3年后,勒克莱齐奥应邀出席上海书展,据称他一口气签了1200本书。

#### 轻视批评家 从不出席作品研讨会

勒克莱齐奥喜欢冒险与旅 行,曾在墨西哥、韩国、美国等多 个国家讲学,这也恰如山东大学 校长张荣在介绍他时说的那样: 勒克莱齐奥先生不仅是一位作 家,更是一位世界公民,一位心灵 的旅行者、精神的游牧人。现在, 他每年有三个月出现在南京大学 的课堂上,为学生开一门《文学与 电影:文学与艺术的互动》课程 许钧教授说,勒克莱齐奥经常光 顾南京大学的食堂,爱吃米饭,偶 尔也会来一碗面条。在未跟许钧 商量的情况下,勒克莱齐奥偷偷 买了一辆自行车,让许钧很担心 他的安全。"后来这辆自行车被偷 了,我也很高兴。"许钧说完,接 着又将这句话翻译给勒克莱齐 奥,老爷子略显无奈地摊开双手 笑了笑。

勒克莱齐奥去年给学生开 的课程是《文学与艺术的多元尝 试》,有一位学生的作业让他非常满意。勒克莱齐奥爽快地给他打了100分,许钧认为文科的作业打满分不大合适,便和他的重,勒克莱齐奥坚持己见,并以自己的经历解释:我高中毕业的时候,我的文科就是得了100分,而我理科的成绩不好,如果没有这100分,就上不了大学。

对文学批评,勒克莱齐奥也 有自己的看法。16日下午,谭好 哲教授问勒克莱齐奥,他和法国 创作界如何看待理论批评与创 作的关系?勒克莱齐奥没有正面 回答,而是讲了屠格涅夫的 小说。在屠格涅夫的这篇小说 里,一位作家正在咖啡馆写作, 外面突然有两个人打了起来,其 中一人岌岌可危,咖啡店伙计要 出去帮助弱者。这时,作家说: "不必出去,挨打的那个是批评 家。"勒克莱齐奥以此故事表明 他对批评的轻视。担当勒克莱齐 奥翻译的许钧教授补充解释,勒 克莱齐奥从不参加他作品的研 讨会,也不会看各种评价他作品

的批评文章。"勒克莱齐奥获得 诺贝尔文学奖后,全球有上百篇 博士论文是和他的作品有关的, 但他从来不看。"许钧说。

#### 哪里是故乡

#### 法语是他唯一的国度

与批评家划清界限的勒克 莱齐奥,一直保持了自己创作的 特色,从1963年凭借《诉讼笔录》 年少成名起,勒克莱齐奥频有佳 作问世。作为20世纪后半期法 国新寓言派的代表作家之 与今年的诺贝尔文学奖得主莫 迪亚诺、佩雷克并称为"法兰西 三星"。2008年,瑞典皇家科学院 诺贝尔奖委员会宣布将诺贝尔 文学奖授予勒克莱齐奥,瑞典文 学院在颁奖词中说,勒克莱齐奥 将多元文化、人性和冒险精神融 入创作,是一位善于创新、喜爱 诗一般冒险和情感忘我的作家, 在其作品里对游离于西方主流 文明外和处于社会底层的人性

进行了探索

虽然勒克莱齐奥被认为是 法国作家,但他更是一位"世界 籍"作家。除了中国,勒克莱齐奥 长期居住在非洲,也曾游历世界 各地感受风土人情。他经历过墨 西哥的政治动荡,也在韩国与大 学门口卖烤串的小贩交朋友。他 的漂泊似乎在出生时便已注定。 他的父亲是英国人,"二战"期间 在尼日利亚做医务官,会说英 语、法语和当地的克里奥尔语; 他的母亲是毛里求斯人。战争拆 散了他的家庭,幼年的勒克莱齐 奥与母亲和祖父母住在尼斯乡 下,一枚从天而降的炸弹成为他 日后挥之不去的记忆。

勒克莱齐奥曾在一次受访时说,独特的身世让他觉得自己有三个"故土":法国、英国和毛里求斯,但他更愿意将故土作为一个精神概念而非地理概念,"法语可能是我唯一真正的国度。"

2004年,勒克莱齐奥创作了 半自传体小说《非洲人》,在序 中,他这样写道:很长时间,我都 梦想自己的母亲是个黑人。当父亲们才是非洲人。为我知识是活的时候,我却说,这里我知觉,这非常难以接受。我知识,我知识,这非常难以好,我来说,阿子纪念,我写了纪念,我写了的时心,我写了写下这一,现在,这份记代,它也是我的记忆,它也是在我出生之前的时光的记忆。

该书翻译、华东师范大学法 语系教授袁筱一在评价《非洲对 过往的回溯,对他来说,这是一非洲对 过往的回溯,对他来说,让地,更 是完转徘徊、纠结怅惘的失落之 是完转徘徊、纠结怅惘的失落之 所——在他大多数创作中缺席 和沉默的父亲形象,终于在这部 回忆录中姗姗登场。

在 2008 年勒克莱齐奥获得诺贝尔文学奖后,他表示不会因为获奖而放弃长期居住非洲的计划,他捍卫非洲文学,曾在一份提倡"全球文学"的宣言上签名。

#### 勒克莱齐奥简介:

法国著名文学家,是 20 世纪后半期法国新寓言派代表作家之一,现今法国文坛的领军人物之一,与莫迪亚诺、佩雷克并称为"法兰西三星"。在 1994 年法国读者调查中,勒克莱齐奥成为最受读者欢迎的作家。勒克莱齐奥代表作品有《诉讼笔录》、《寻金者》、《罗德里格岛游记》、《战争》、《乌拉尼亚》、《看不见的大陆》、《巨人》等。

勒克莱齐奥与中国文化界保持着长期的交流,他特别推崇老舍先生,曾为老舍先生的名著《四世同堂》法译本作序,题目是《师者老舍》,并任南京大学、广东外语外贸大学名誉教授。